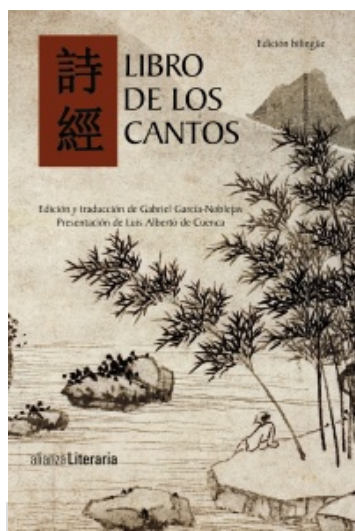


Las lecturas de Guillermo

1 01EUROPE/MADRID MAYO 01EUROPE/MADRID 2013 · 4:00

"Libro de los cantos" (Edición bilingüe) de Varios Autores

El Libro de los Cantos es la primera antología de poesía de China y uno de sus más grand



Cubierta de: El libro de los cantos

El **Libro de los Cantos**, también conocido como el **Libro de las Odas**, está compuesto por una infinidad de poemas durante los cuatro siglos que van desde el año 1000 al 600 a. C. aproximadamente, los cantos amorosos, míticos, costumbristas y religiosos que conforman el "Libro de los cantos" constituyen el conjunto de poemas más antiguos de China y, por ende, uno de los más antiguos de la Humanidad. Desde la primera dinastía Han (a partir del año 206 a. C. hasta el año 220 d. C.) hasta Confucio tanto la selección como la edición de estos 305 cantos a partir de un total de tres mil que habrían llegado al Maestro desde la más lejana antigüedad por vías que desconocemos. La mayor parte de ellos con cuatro, jeroglífico. El Libro de los cantos pasó entonces a ser uno de los «Cinco Libros», es decir, uno de los cinco textos sagrados que sirvieron de directrices morales, políticas y espirituales que seguiría el Imperio del Centro durante siglos y siglos, adquiriendo un carácter inagotable.

Igual que ocurre en la poesía primitiva de otros países la mayoría de estos cantos estaba ligada a danzas que requerían diferentes formas de trabajo o ritos relacionados con la fertilidad. La parte llamada "Himnos de Zhou", del Libro de los Cantos incluye varios poemas que tienen relación con la agricultura, los mejores de los cuales son "Desbrozaban la hierba" y "Muy afilado, bueno es el arado". Se trata probablemente de cantos populares de los cuales se apropiaron después para usarlos como odas en los sacrificios; es muy posible que en el proceso hayan sufrido cambios o distorsiones, pero no parecen consistentes por completo. Sin embargo, estos cantos evocan ante nosotros un vívido cuadro de cómo los siervos chinos arrancaban a la tierra su subsistencia hace tres mil años, en la cuenca del río Amarillo.

Los antiguos amaban los poemas narrativos acerca de las proezas de sus predecesores y ese tipo de poemas se encuentra en el Libro de los Cantos. Algunos alaban a antepasados de la casa real, mientras otros describen las hazañas de resistencia a la invasión de las tribus del norte. La literatura china antigua no es fundamentalmente épica; sin embargo, los poemas narrativos podemos ver cómo el pueblo de la dinastía Zhou trabajaba, manejaba la tierra y luchaba.

También hay numerosas sátiras en esta antología. A pesar de que los agricultores trabajaban duramente y a menudo con hambre y frío, tenían que pagar pesados impuestos y tributos, además de verse obligados a servir gratuitamente los cultivos, o como soldados. Algunos de los cantos, por consiguiente, critican la injusticia social y comparan la vida extravagante de los señores con la dura existencia de los labradores.



Pero la parte más importante del Libro de los Cantos es la que comprende los cantos populares de las diferentes señores los coleccionaron para emplearlos en su propio beneficio, ciertas alteraciones fueron inevitables; a los poemas líricos siguen siendo hermosos. “En el séptimo mes” describe los trabajos correspondientes a las diferentes años.

Existen muchos hermosos poemas de amor en el Libro de los Cantos. Algunos describen enamoramientos honestos perdurables; otros, amores y matrimonios desgraciados y los pesares propios de la mujer en la época feudal.

El Libro de los Cantos, especialmente su sección de cantos populares, ocupa una posición muy importante en el pesar de que los comentaristas feudales desfiguraron el significado de muchos de los poemas, por más de dos mil años la colección ha sido grata a innumerables lectores chinos. Estos hermosos poemas líricos con sus imágenes gráficas evocativo lenguaje proporcionan un cuadro verdadero de la vida en la dinastía Zhou y echan las bases de la exactitud del realismo en la poesía china.

Los cantos no se leían, sino que se cantaban en distintos actos públicos con acompañamiento musical diverso y **Luis Alberto de Cuenca**, de la Real Academia de la Historia, en la Presentación que ha escrito para esta edición principal legado de China a la cultura universal». Su valor histórico y literario, dentro y fuera de China, es sencillamente incalculable. La presente edición del “Libro de los cantos” es bilingüe. Además de la mencionada Presentación de Cuenca, va acompañada de una amplia introducción en la que el profesor **Gabriel García-Noblejas** nos explica el trasfondo cultural que rodean a estos 305 cantos.

El Libro de los Cantos (título original: 詩經 , Shi Jing) ha sido publicado por la **Editorial Alianza** en su colección **Literaria**. Con presentación de **Luis Alberto de Cuenca** y Edición y traducción de **Gabriel García-Noblejas**. Encuadernado en rústica, tiene 376 páginas.

[Este libro lo puedes adquirir a través de este enlace.](#)